



**ต้นสนคาราซากิโนะมัตสึ**

ต้นสนที่สูงสง่านี้เป็นหนึ่งในต้นไม้ที่รู้จักกันดีที่สุดของสวน ไดเมียวริยาสุที่สิบสามได้รับเมล็ดต้นสนมาจากคาราซากิซึ่งอยู่ใกล้กับทะเลสาบิวะ ซึ่งเมล็ดนั้นเติบโตจนเป็นต้นสนขนาดเท่ากับในปัจจุบัน ทุกวันที่ 1 พฤศจิกายน คนงานในสวนจะเริ่มเชิงยูกิซุริเพื่อป้องกันบ้านของต้นสนจากหิมะที่ตกหนัก ซึ่งเชือกที่ซึ่งรอบต้นไม้ในช่วงฤดูหนาวนั้นถือเป็นเอกลักษณ์ของคานาซาวะ



**ต้นซากุระเค็นโรคุเอ็น-คิคุซากุระ (ต้นซากุระเค็นโรคุเอ็นเบญจมาศ)**  
ซากุระแต่ละดอกมีกลีบมากกว่า 300 กลีบคล้ายกับดอกเบญจมาศ



**ลำธารอันคดเคี้ยว (เคียวคุซุย)**

น้ำจำนวนมหาศาลที่ไหลผ่านสวนนั้นมาจากระบบน้ำที่คดเคี้ยวซึ่งไต่เมียวโทชิดสึนะที่สาม ได้สั่งการให้เสียวชิโร อิทยะทำขึ้นเพื่อใช้ในการดับเพลิงหลังจากเกิดเพลิงไหม้ครั้งใหญ่ในปี พ.ศ. 2174 บริเวณทั้งสองฝั่งของลำธารจะมีต้นซากุระขึ้นอยู่นักท่องเที่ยวสามารถชมดอกซากุระบานได้ในช่วงเดือนเมษายน รวมถึงมีดอกไม้โรสให้ได้ชมไปพร้อมกันด้วย



**ประตูปราสาทอิชิคาวะมง**

(ประตูด้านหลังที่นำไปสู่ปราสาทคานาซาวะ)ประตูแห่งนี้สร้างขึ้นในปี พ.ศ. 2331 พร้อมกับบัสตีย์เก็บของชั้นจิกเค็น นากายะ ซึ่งเป็นหนึ่งในสิ่งก่อสร้างดั้งเดิมเพียงไม่กี่แห่งที่ยังหลงเหลืออยู่ ประตูแห่งนี้ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นสมบัติทางวัฒนธรรมซึ่งมีความสำคัญระดับชาติหลังคาสีขาวที่ส่องประกายมาจากการบูด้วยกระเบื้องตะกั่ว



**โรงน้ำชายูกาโอะเทอิ**

เป็นอาคารที่เก่าแก่ที่สุดของสวน สร้างขึ้นในปี พ.ศ. 2317 เพื่อใช้ทำพิธีชงชา ชื่อของโรงน้ำชาี้มาจากลายอลูคาโอะ (คำโบราณของคำว่าน้ำเต้า) บนกำแพงก็กระหน่ำห้องชงชาที่ห้องที่ใช้นั่งรอ

**โรงน้ำชาชิคุระเทอิ**

เดิมทีอาคารแห่งนี้สร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นศาลารับรอง ซึ่งเรียกว่าเรนชิโอะชินเมื่อครั้งที่ไดเมียวสึนาโงะที่ห้าเริ่มสร้างสวน ต่อมาไดเมียวโยชิโนริที่หกได้ย้ายไปไว้ที่ด้านหน้าของน้ำพุ และตั้งชื่อว่าชิคุระเทอิ จากนั้นในปี พ.ศ. 2543 อาคารแห่งนี้ก็ได้รับการปรับปรุงใหม่ให้เป็นโรงน้ำชาในจุดที่ตั้งอยู่ปัจจุบัน



**สะพานฮานามิบาชิ (จุดชมดอกไม้)**

คุณสามารถชมดอกไม้ที่สวยงามนานาพันธุ์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งดอกซากุระ ดอกอาซาเลียญี่ปุ่น และดอกไม้โรสได้จากบนสะพาน



ต้นสนเนอะกาจิโนะมัตสึ (ต้นสนร่ายก)

สวนดอกบ๊วย

รูปปั้นเจ้าชายยามาโตะ ทาเครุ (อนุสาวรีย์เมจิเค็นเน็น)



**สะพานคังโกบาชิ (ห่านป่าบิน)**

สะพานแห่งนี้สร้างขึ้นจากการนำหินแดงโทมูโร (หินแอนดีไซต์) จำนวน 11 ก้อนมาวางเรียงกันจนมีรูปร่างคล้ายกับห่านป่าบินนอกจากนี้สะพานแห่งนี้ยังถูกเรียกว่า "สะพานคิกโคบาชิ (กระดองเต่า)" ซึ่งมาจากรูปทรงของก้อนหินสำหรับเหยียบแต่ละก้อน



**น้ำพุ (ฟุนซุย)**

น้ำพุที่เก่าแก่ที่สุดของญี่ปุ่น นำน้ำพุมาจากสระน้ำคาซุมิกะอิเคะ น้ำพุแห่งนี้ทำงานโดยใช้แรงดันธรรมชาติซึ่งเกิดจากความแตกต่างของระดับสระน้ำสองแห่ง โดยปกติแล้วน้ำพุมีความสูง 3.5 เมตร แต่จะเปลี่ยนแปลงไปตามระดับน้ำของสระน้ำคาซุมิกะอิเคะ ทั้งนี้ กล่าวกันว่าน้ำพุแห่งนี้สร้างขึ้นเพื่อใช้เป็นดินแบบสำหรับการก่อสร้างน้ำพุในปราสาทในปี พ.ศ. 2404



สวนเค็นโรคุเอ็น



โคมไฟโคโตะจิโรในช่วงฤดูใบไม้เปลี่ยนสี

**สำนักงานบริหารจัดการสวนปราสาทคานาซาวะ และสวนเค็นโรคุเอ็น**

1-1 มาร์ชูโนอุจิ เมืองคานาซาวะ จังหวัดอิชิคาวะ ประเทศญี่ปุ่น  
โทร : 076-234-3800  
แฟกซ์ : 076-234-5292

# ประวัติศาสตร์

เค็นโรเอ็นเป็นสวนภูมิทัศน์สำหรับเดินเล่นซึ่งเป็นเอกลักษณ์เฉพาะของสวนภูมิทัศน์คันโนสมัยเอโดะ (พ.ศ. 2146 – 2411) แต่เดิมสวนจะตั้งอยู่บนเนินลาดด้านนอกของปราสาทคานาซาวะ โดยหันหน้าเข้าหาปราสาท ต่อมาในปี พ.ศ. 2219 ได้มียามาเอเดะ สึนาโนริที่ห้าได้ย้ายสวนให้ไปอยู่ในปราสาทแทน นอกจากนี้ เขายังได้สร้างศาลารับรองที่เรียกว่า “เรนชิ-โอะชิน” และเริ่มสร้างสวนที่มีชื่อว่า “เรนชิ-เทอิ” ในบริเวณใกล้เคียงกันอีกด้วย

อย่างไรก็ตาม ศาลารับรองและสวนดังกล่าวนั้นถูกเพลิงไหม้ในปี พ.ศ. 2302 ต่อมาได้มีียวารูนาเงะ ที่สิบเอ็ดได้ทำการฟื้นฟูสวนโดยสร้างน้ำตกมิโดริ-ทากิและโรงน้ำชายูคาโอะ-เทอิในปี พ.ศ. 2317 และในปี พ.ศ. 2365 ได้มีวารินากะที่สิบสองได้สร้างทางเคซาวะวิลล่าที่สวยงามบนที่ราบสูง ชิโมเอโดซึ่งตั้งอยู่ทางด้านตะวันออกเฉียงใต้ของปราสาทแม้ว่าจะมีบ้านพักผู้ติดตามถึงเจ็ดหลัง และมีโรงเรือนประจำตระกูลอยู่ที่นี่ก่อนแล้วนอกจากนี้เขายังได้สร้างสวนพร้อมลำธารโดยใช้ น้ำจากทางน้ำที่ตีสีริมจนถึงสระสะพานหินข้ามธารน้ำอีกด้วย

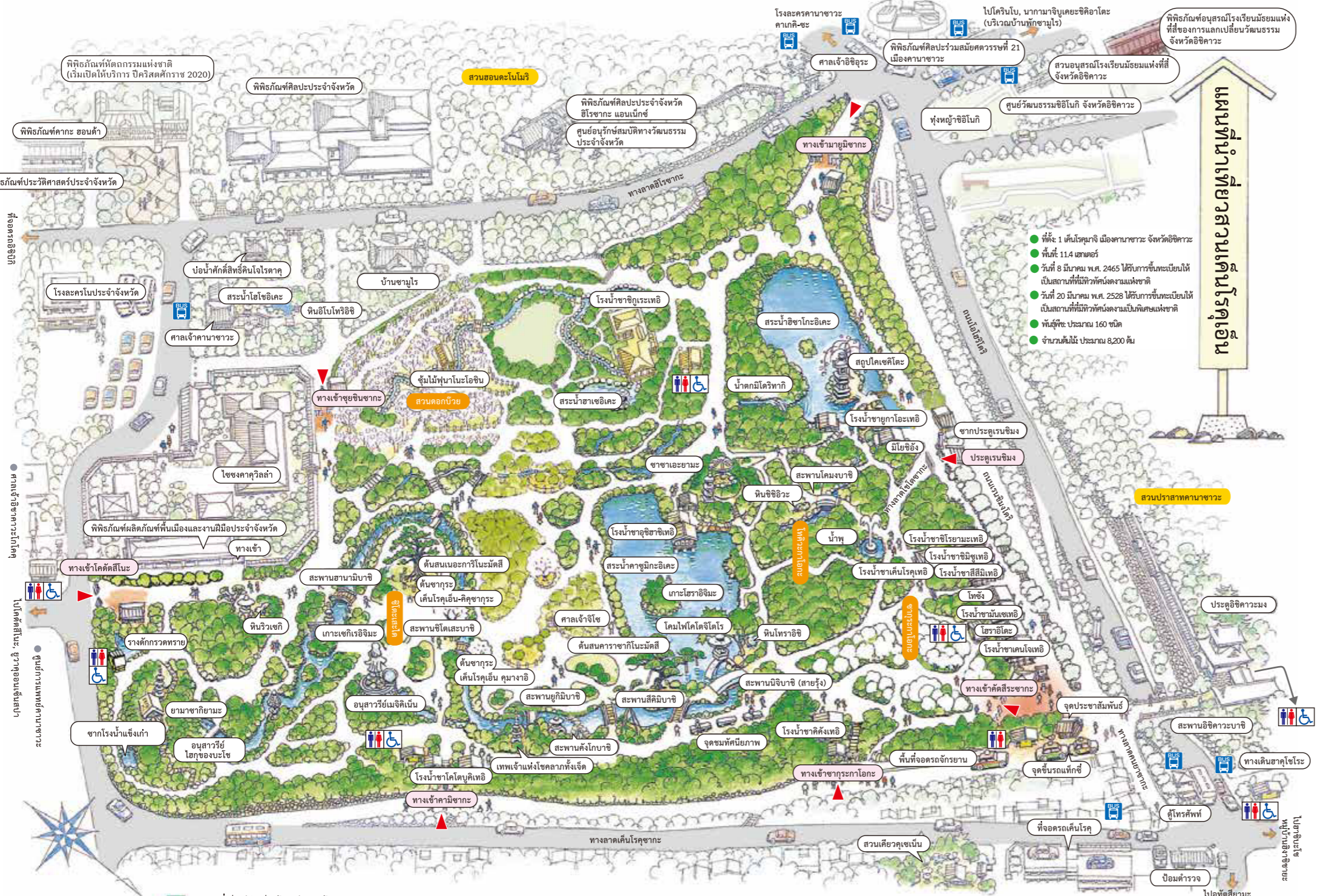
ในปีที่การก่อสร้างทางเคซาวะวิลล่าเสร็จสิ้น สวนที่สร้างขึ้นก็ได้รับการตั้งชื่อตามสวนที่รวมคุณลักษณะทั้งหกประการเอาไว้ด้วยกันซึ่งถือว่าเป็นสวนภูมิทัศน์ที่สมบูรณ์แบบอันนี้คือความกว้างใหญ่ไพศาล ความสันโดษ ลูกเล่น ความเก่าแก่ ลำธาร และทัศนียภาพ ชื่อของสวนนั้นมาจากหนังสือการตกแต่งสวนซึ่งเขียนโดยเหลียวเฟยกีวาชิน

ได้มีวารินากะเสียชีวิตหลังจากที่ทางเคซาวะวิลล่าสร้างเสร็จสมบูรณ์สองปีในบริเวณที่วิลล่าถูกทำลายไปบางส่วนนั้น ได้มีวารินาสุทสึสิบสามได้ขยายสระน้ำคาซุมิกะ-อิเทะและได้เพิ่มลำธารคดเคี้ยวที่ผสมผสานเข้ากับสวนเรนชิ-เทอิเพื่อให้อาคารสร้างพื้นฐานของสวนภูมิทัศน์ขนาดกว้างใหญ่ไพศาลซึ่งเหมาะสำหรับการเดินเล่นเสร็จสมบูรณ์

ในวันที่ 7 พฤษภาคม พ.ศ. 2417 เมื่อระบบโตเมียวสันสุดสว สวเค็นโรเอ็นจึงเปิดให้ประชาชนเข้าชม สวนแห่งนี้ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นสถานที่ด้านความสวยงามทางทัศนียภาพแห่งชาติในวันที่ 8 มีนาคม พ.ศ. 2465 และสถานที่ที่มีอิทธิพลต่องานศิลปะแห่งชาติในวันที่ 20 มีนาคม พ.ศ. 2528

# แผนที่โครงการสวนเคซาวะ

- ที่ตั้ง: 1 เค็นโรคุเอ็ง เมืองคานาซาวะ จังหวัดอิชิคาวะ
- พื้นที่: 11.4 เฮกตาร์
- วันที่ 8 มีนาคม พ.ศ. 2465 ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นสถานที่ที่มีอิทธิพลต่องานแห่งชาติ
- วันที่ 20 มีนาคม พ.ศ. 2528 ได้รับการขึ้นทะเบียนให้เป็นสถานที่ที่มีอิทธิพลต่องานศิลปะแห่งชาติ
- พื้นที่ตั้ง: ประมาณ 160 ไร่
- จำนวนต้นไม้: ประมาณ 8,200 ต้น



เวลาทำการ (ตลอดปี)  
 7.00 น. – 18.00 น. (1 มีนาคม – 15 ตุลาคม)  
 8.00 น. – 17.00 น. (16 ตุลาคม – สิ้นเดือนกุมภาพันธ์)  
 ค่าเข้าชม:  
 ผู้ใหญ่ 320 เยน, เด็ก 100 เยน (อายุ 6 - 17 ปี)  
 เข้าชมเป็นหมู่คณะตั้งแต่ 30 คนขึ้นไป: ผู้ใหญ่ 250 เยน, เด็ก 80 เยน

บริเวณที่เป็นสีเขียวจำเป็นต้องเสียค่าเข้าชม